

Zeitschrift: L'ami du patois : trimestriel romand
Band: 13 (1985)
Heft: 51

Artikel: Tsalandè kouètsou
Autor: Dèni din Bou
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-241370>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Tsalandè kouètsou

In keminhyan l'Avan, no j'an fîthâ la Dona
On bi dzoua l'è to pri, yô no cherin kontan,
No fudrè tot'onbyâ chan ke fâ dè la pinna,
Cherè nouthran dèvà dè bin fîthâ l'Infan.

Intchû k'a la miné la yê ch'inkalabrÿe,
Chi l'Infan atandu, ke Dyu l'avin promè,
Galé pourou piti, l'a fin chon'arouvâye,
Lè j'andzè l'an tsantâ, mon Dyu, èthin pèrmè.

Lou bâ è l'ânou gri dan la rèthe chohyâvan
Po rètsondâ l'Infan vinyin po no chovâ.
Chin dzojè è Maryè, koâjou, chè dèmandâvan,
Dè dzouyou lou kà pyin, chan k'èthin arouvâ.

Tsantin ti dè bon kà l'Infan dè la promècha,
Po ti nouthrè pètsi mourehèrè chu la krà.
La né dè Matenè, no tsantèrin la mècha,
Bounè dzin dè vèr no, vo cherin to dzoyà.

(Dèni din Bou)

